

WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.

The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment's label.

Maintenance:

| | | | |
|-----------------------|--------------------|------------------------------------|---|
| | | | |
| Wash at 30°C | Wash at 40°C | Wash at 60°C | Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials |
| | | | |
| Hand wash | Do not iron | Iron at low temperature max. 110°C | Iron at medium temperature max. 150°C |
| | | | |
| Do not bleach | Do not tumble dry | Tumble dry-low heat | Dry cleaning is not allowed |
| | | | |
| Read user instruction | manufacturing date | | |

Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment's label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me trezëz të ulët, PPE kategori 1, ndaj rrezeve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullorës (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Vetëm një veshje e pastër mund të japi mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjendjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha butujkët duhet të jenë të mbyllura së bashku për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëqni udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë.

Mirëmbajtja:

| | | | |
|--------------------------------|----------------------|---|--|
| | | | |
| Të lahen në 30°C | Të lahen në 40°C | Të lahen në 60°C | Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik |
| | | | |
| Lahen me dorë | Të mos hekuroset | Mund t'i hekurosnë në temperaturën 110 °C | Mund t'i hekurosnë në temperaturën 150 °C |
| | | | |
| Të mos përdoret Zbardhues | Të mos centrifogohet | Të thahen në temperaturë të ulët | Pastriimi kimik nuk është i nevojshëm |
| | | | |
| Lexoni udhëzimet e përdoruesit | date e prodhimit | | |

Magazini dhe transporti: Magazini dhe transporti veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rezatimi direkt i diellit në qese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përberja: Përmbajtjen e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorni i veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.
Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk üçün sadə dezayna malikdir, yalnız: həddindən artıq təbii tələməlik olmayan səthi mexaniki zədə və atmosfer şəraiti işçi qeyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl ölüncü düzün seçmək vacibdir. Yalnız təmiz geyim müvafiq qorunma təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş partilardan istifadə etməyin. Təlimat istifadə: Bütün bağlayıcılr düzün tam qorunması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizləməsinə dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın.

Qoruma:

| | | | |
|------------------------------|--------------------|------------------------------------|---|
| | | | |
| 30° C-də yumaq | 40° C-də yumaq | 60° C-də yumaq | Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -də yuyun otaq temperaturunda |
| | | | |
| Əl ilə yuyulmalıdır | Ütü deyil | Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 110°C | Aşağı dərəcədə ütüləmək max. 150°C |
| | | | |
| Ağardıcıdan istifadə etməyin | Quru uçmaq etməyin | Uçmaq quru aşağı istilik | Kimyəvi təmizləmə qadağandır |
| | | | |
| İstifadəçi təlimatını oxuyun | İstehsal tarixi | | |

Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada günəş şüalarından qorun təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəqli edin. Nəm geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 il keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim dərisi hassas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Употребляемое это обмундирование, ЛПС категория 1, и предлагает защиту срещу минимальных рисков, исключительно: поверхностной механической травмой и атмосферными условиями, которые не являются экстремными. Работное облекло отвечает на изювыанията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правильния размер препоръчително с помощта на практическите тест. Само чиста и старателно закончана дрехата предоставя необходимата защита. Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкцията: Всички затваряния трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действайте по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата.

Подръжка:

| | | | |
|---|----------------------------------|--|--|
| | | | |
| Измийте при 30°C | Измийте при 40°C | Измийте при 60°C | Измийте при 40 °C на лека програма подходяща за синтетични материали |
| | | | |
| Текстиля е подходящ само за ръчно пране | Да не се гладят | Да гладят при температура до 110°C | Да гладят при температура до 150°C |
| | | | |
| Да не се избелва | Да не се суши в барабана сушилня | Сушене в сушилня при ниска температура | Да не се чисти химически |
| | | | |
| Прочетете инструкцията за потребителя | дата на производство | | |

Складирание и транспорт: Складирайте и транспортирайте на чисто и сухо място защитно от слънчева светлина в напълно плътна. Благоприятна дреха преди складирание трябва да се изсуши. Не използвайте предназначава облекло по-дълго от 10 год. от датата на производство.

Плановете: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употребата на облеклото може да причини раздразнение на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádně povahy Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku vnitřem v oděvu. Pouze čistý a řádně vzdušný oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu.

| | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|--|--|
| | | | |
| Perte při teplotě 30°C | Perte při teplotě 40°C | Perte při teplotě 60°C | Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály |
| | | | |
| Ruční praní | Nežehlit | Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 110°C | Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 150°C |
| | | | |
| Nebělit prostředky uvolňujícími chlor | Nesušit v bubnové sušičce | Lze sušit v bubnové sušičce při nížší teplotě sušení | Nelze chemicky čistit |
| | | | |
| Přečtěte si pokyny pro uživatele | datum výroby | | |

Skladování a přeprava: Skladujte a připravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vnitřní oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschließlich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind

Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 13688: 2013.

Vor Benutzung der Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingetragenen Schild tragen. Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungsstatus: verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungssetkit befolgen.

Pflege:

| | | | |
|---|---|--|--|
| | | | |
| Waschen bei 30°C | Waschen bei 40°C | Waschen bei 60°C | Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehenen Verfahrens |
| | | | |
| Nicht bügeln | Bügeln mit geringer Temperatur max. 110°C | Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C | Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C |
| | | | |
| Nicht mit Chlor freigegebenen Mitteln bleichen lassen | Nicht im Trommel-trockner trocknen lassen | Trommel-trocknen niedrige Temperatur | Keine industrielle chemische Reinigung anwenden |
| | | | |
| Leer die Anweisungen zum Gebrauch | Herstellungsdatum | | |

Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie Kleidungsstücke in einer Plastiktüte an sauberen und trockenen, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort. Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.

Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem Kleidungssetkit angegeben. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht. **Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte ved minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold. Beklædningsgenstanden opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skillett, der er syet på tøjet). Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand før brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdessymboler på tøjets etiket.

Behandling:

| | | | |
|----------------------|-----------------------|---|---|
| | | | |
| Vaskes ved 30°C | Vaskes ved 40°C | Vaskes ved 60°C | Vaskes ved 40 °C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer |
| | | | |
| Vaskes i hånden | Må ikke strynging | Må stryges ved lav temperatur maks. 110°C | Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C |
| | | | |
| Må ikke blegning | Må ikke tørretumbling | Kan tørretumbles ved lave temperaturer | Må ikke renses kemisk |
| | | | |
| Læs brugervejledning | Fremstillingsdato | | |

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Material: Materialealsammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Oversensstemmelseerklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörivõad on lihtsa konstruktsiooniga 1. kategooria isikukaitsesvahend, mis kaitsesvad minimaalse riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteääärmuslikud keskkonnamitingused

Töörivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivad eelnevalt selga proovida. Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaitse. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist: ärge kasutage väga määratud või kahjustatud riideid. Kasutusjuhend: Kõik sulgumised peavad olema korralikult sulatud, et tagada täielik kaitse. Toimige vastavalt riideeseme sildil olevatele hooldusjuhistele.

Hooldus:

| | | | |
|------------------------|-----------------------------|--|--|
| | | | |
| Pesta kuni 30°C vees | Pesta kuni 40°C vees | Pesta kuni 60°C vees | Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga |
| | | | |
| Käsitsipesu | Mitte trikkida | Trikkida madalal temperatuuril maks. 110°C | Trikkida keskmisel temperatuuril maks. 150°C |
| | | | |
| Mitte pleegitada | Mitte kasutada pesukuvaitit | Trummelkuivatust madalal temperatuuril | Keemiline puhastus on keelatud |
| | | | |
| Lugege kasutusjuhendit | valmistamise kuupäev | | |

Hoiustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivas, puhtas kohas vältides otsese päikese, eest kilekotis. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusaeeg on 10 aastat tootmiskuupäevast.

Material: Materjali koostise leiute riideeseme etiketilt. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörivõid kasutada. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPI de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Siga las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa.

Tratamiento:

| | | | |
|---------------------------|--------------------------|--|--|
| | | | |
| Lavar a 30°C | Lavar a 40°C | Lavar a 60°C | Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos |
| | | | |
| Lavar a mano | No planchar | Planchar a baja temperatura max. 110°C | Planchar a media temperatura max. 150°C |
| | | | |
| No blanquear | No usar máquina secadora | Máquina secadora (baja temperatura) | No usar lavado industrial |
| | | | |
| Leer instrucciones de uso | fecha de fabricación | | |

Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

Material: La composición del material se encuentra en la etiqueta de la ropa. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

SUOJAVAAE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä työvaate on yksinkertaisella suunnittelulla varustettu henkilönsuojaimet, luokka 1 suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea minimaalisilla riskeillä, yksinomaan: pinnallinen mekaaninen vaurio ja muut kuin äärimmäiset ilmastolo-olot

Vaate täyttää Asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 13688: 2013 vaatimukset. Kokeile tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoista tuotetta siihen kiinnittettyä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Vain puhtas ja kunnolla suljettu vaate suojaa asianmukaisella tavalla. Tarkasta vaateen kunto aina ennen sen käyttöä: älä käytä voimakkaasti likaantunutta tai vahingoitettua vaatetta. Käytä ohjeita: Kaikki sulkimet on suljettava asianmukaisesti, jotta ne olisivat täysin suojassa. Noudata vaateen tuotelapussa esitettyjä hoito-ohjeita.

Pesuhjeet:

| | | | |
|------------------------|-------------------|-----------------------------|---|
| | | | |
| Vesipesu 30°C | Vesipesu 40°C | Vesipesu 60°C | Vesipesu 40°C lämpötilassa käsitellen syntetisille materiaaleille tarkoitettua hienopesua |
| | | | |
| Vain käsipesu sallittu | Silitys kielletty | Silitys enintään max. 110°C | Silitys enintään |

ČERVA

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

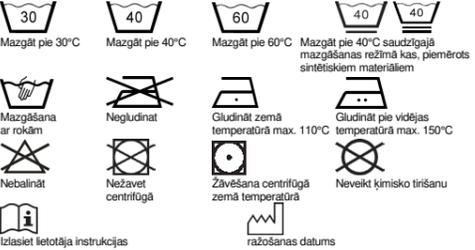
Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzība pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskis ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstrēmāli

Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielakojoit.

Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Nodrošināt instrukcija 1. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Ritkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērba birkas.

Kopšana:



Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikā nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis šo apģērbus.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Raizotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn.

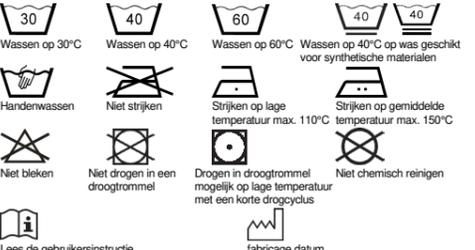
Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'!

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket.

Onderhoud:



Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

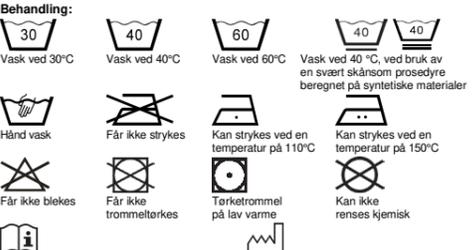
NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimalt risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur

Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kun et plagg som er rent og der glideåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand for det skal brukes: ikke bruk et plagg som er kraftig tilsmusset eller i stykker. Bruk undervisning: Alle nedleggelses må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett.

Behandling:



Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchniowe urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego

Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

WAZNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie.

Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurtka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.

Sposób prania i czyszczenia:



Przebieg prania i czyszczenia:

Sposób przechowywania i transport: Przechowywać i transportować w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych w plastikowej torbie. Wilgotną odzież należy przed zmagazynowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykiecie odzieży

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

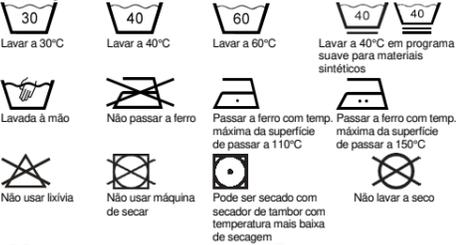
PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecânicas superficiais condições atmosféricas não extremas

Antes de usar, provar o vestuário. É importante selecionar o tamanho corretamente, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário.

Manutenção:



Leia as instruções do usuário

Armazenamento e transporte: Armazenar e transporte as roupas em local limpo e seco, proteja da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Materiał: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricar: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU–INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

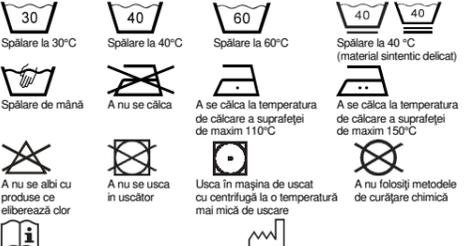
Acesta îmbrăcămintă este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinat pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte.

Pentru o protecție adecvată, îmbracamintea trebuie sa fie curată. Verificați îmbracamintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbracamintea murdara sau deteriorată. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei.

Intretinere:



Citiți instrucțiunile utilizatorului

Depozitare și transport: Imbracamintea se depoziteaza și transportați în condiții curate și uscate, departe de lumina directă a soarelui, în pungă de plastic. A nu se depozita îmbracamintea uda. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.

Materiał: Compoziția materialului o găsiți pe eticheta îmbrăcămintei. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Deklaracje de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

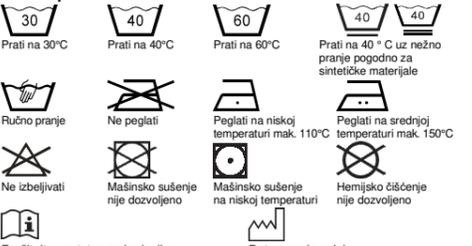
RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne povale

Odeća ispunjava zahtev Naredjenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprljana ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvaraći treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Održavanje:



Pročitajte uputstvo za korisnika

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj kesi. Vlažnu odeću osušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materijal: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

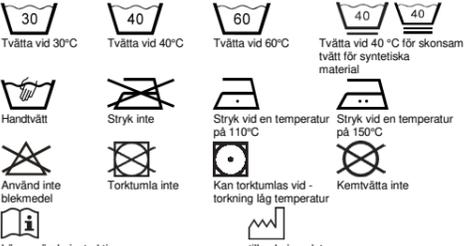
Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, utelutslände: ytlig mekanisk skada och väderleksförhållanden som inte är av extrem art

Plagget uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förslutningar ska vara ordentligt stängda för att ge fullt skydd. Följ skötsel- och tvättinstruktionerna på plaggets etikett.

Underhåll:



Läs användarinstruktioner

Förvaring och transport: Förvara och transportera plagg under rena, torra, platser utan direkt solljus i plastpåse. Förvara inte plaggen våta. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år från tillverkningsdatumet. Använd inte plagg 10 år efter tillverkningsdatumet.

Materiäl: Materialets sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebnе varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstrēmni.

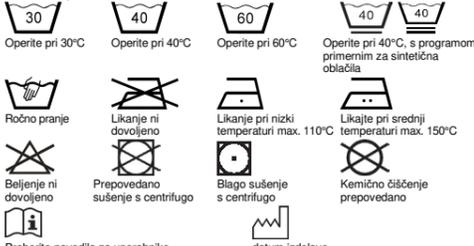
Oblačilo izpolnjuje zahtevo Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila, najboljšje jo ugotovite s poskušanjem.

Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirala morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiki oblačila.

MAX NEO LADY

PROFESSIONAL WORKWEAR

Vzdrževanje:



Preberite navodila za uporabnike

Shranjevanje in prevoz: Oblačila shranjujete in prevažajte v čistih, suhih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe in plastični vrečki. Ne shranjujete mokrega oblačila. Skladiščenje naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačila, ki je starejša od 10 let od datuma proizvodnje.

Materiäl: Sestava materiala je navedena na etiki oblačila. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

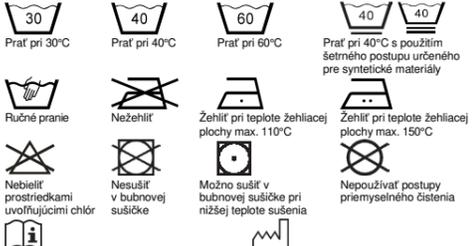
SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento pracovný odev je určený ako OOP Kategória 1 na ochranu pred minimálnymi rizikami, a to výlučne: povrchové mechanické zranenie a poveternostné podmienky, ktoré nie sú extrémnej povahy

Odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veľkosť, poželjšie iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete vstíej v odevе, najlepšie praktickým testom.

Iba čistý odev poskytuje náležitú ochranu. Pred použitím vždy preverte stav odevu. Slnе znečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte. Pokyny pre nosenie: Všetky zapínanie musia byť riadne uzavreté, aby bola zaistená úplná ochrana. Postupujte podľa pokynov pre starostlivosť na štítku odevu.

Ošetrovanie:



Prečítajte si pokyny pre používateľa

Preprava a skladovanie: Prepravovať a skladovať v predpísanom balení v plastových vreciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Vlhký odev pred ďalším skladovaním vysušte. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Materiäl: Zloženie materiálu nájdete na etikete odevu. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Vyrobcа: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Spinomocnec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ –KULLANIM TALIMATI

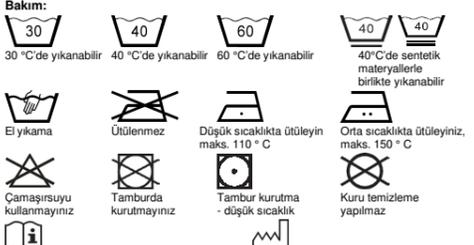
Bu çalışma giysisi minimal riskler karşı koruma kategori 1, münhasıran: yüzeysel mekanik yaralanma ve aşın bir nitelikte olmayan atmosferik koşullar

Giysi 2016/425 numaralı direktife (AB) ve EN ISO 13688: 2013 standardının şartlarını yerine uygundur.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik teste gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir.

Sadece temiz giysiler korumaya uygundur. Giysiyi giymeden önce giysiyi kontrol edin ve çok zarar görmüş giysileri giymeyiniz. Kullanım talimatı: Tüm kapaklar tam koruma sağlamak için uygun şekilde kapatılmalıdır. Giysi etiketindeki bakım talimatlarına göre hareket ediniz.

Bakım:



Kullanıcı talimatını oku

Depolama ve taşıma: Giysileri plastik torbalarda temiz ve kuru koşullarda saklayın ve taşıyın ve direk güneş ışığından uzak depolayınız. Giysiyi ıslak şekilde depolamayınız. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yılı aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayınız.

Materiyal: Materyal içeriği giysi etiketindedir. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyonla neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayınız. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну категорії 1, для захисту від мінімального ризику, виключно: поверхневі механічні пошкодження і атмосферні умови, що не екстремальний характер

Одяг відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандарту EN ISO 13688:2013.

EN ISO 13688:2013

